



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
16 March 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Девятнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав, включая
право на развитие**

Сенегал (от имени Африканской группы): проект резолюции

19/...

**Негативные последствия нерепатриации средств незаконного
происхождения в страны происхождения для осуществления
прав человека**

Совет по правам человека,

*подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных На-
ций,*

подтверждая также Всеобщую декларацию прав человека, Венскую
декларацию и Программу действий, Конвенцию Организации Объединенных
Наций против транснациональной организованной преступности, а также дру-
гие соответствующие договоры о правах человека,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 60/251 от 15 марта
2006 года о создании Совета по правам человека, 62/219 от 22 декабря 2007 го-
да о докладе Совета и 65/281 от 17 июня 2011 года об обзоре деятельности Со-
вета, а также резолюции Совета 5/1 об институциональном строительстве Сове-
та и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур, принятые
18 июня 2007 года, 11/11 от 18 июня 2009 года о системе специальных процедур
и 16/21 от 25 марта 2011 года об обзоре работы и функционирования Совета по
правам человека,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 54/205 от 22 де-
кабря 1999 года о предупреждении коррупции и незаконного перевода средств,
55/61 от 4 декабря 2000 года об эффективном международно-правовом доку-
менте против коррупции и 55/188 от 20 декабря 2000 года о предупреждении
коррупции и незаконного перевода средств и борьбы с ними и репатриации не-
законно переведенных средств в страны происхождения,

ссылаясь далее на резолюцию 17/23 Совета по правам человека от 17 ию-
ня 2011 года,

вновь подтверждая обязательство обеспечивать эффективное осуществление каждым всех гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие, и обязанность всех государств независимо от их политических, экономических и культурных систем поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

будучи глубоко обеспокоен тем, что осуществление прав человека, будь то экономических, социальных и культурных прав или гражданских и политических прав, в особенности права на развитие, серьезно подрывается коррупцией и выводом средств незаконного происхождения, что может угрожать стабильности и безопасности обществ, подрывать ценности демократии и нравственности и ставить под угрозу социальное, экономическое и политическое развитие,

отмечая непрекращающиеся усилия, прилагаемые Конференцией государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции через ее различные межправительственные рабочие группы, с тем чтобы контролировать процесс осуществления Конвенции, давать рекомендации о предоставлении технической помощи с целью укрепления институционального и кадрового потенциала государств-участников по предотвращению коррупции и развивать международное сотрудничество, в том числе по репатриации средств незаконного происхождения,

отмечая с глубокой обеспокоенностью, что, несмотря на прогресс, достигнутый со времени вступления в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, ежегодно в страны происхождения возвращается не более 2% от оценочной суммы средств незаконного происхождения, выводимых из развивающихся стран,

подтверждая совместную, но дифференцированную ответственность запрашивающих и запрашиваемых стран за репатриацию средств незаконного происхождения, понимая, что страны происхождения должны добиваться репатриации в рамках своей обязанности в максимальных пределах имеющихся ресурсов обеспечивать полное осуществление всех прав человека, включая право на развитие, устранять нарушения прав человека и бороться против безнаказанности и что принимающие страны в свою очередь обязаны оказывать помощь и содействие такой репатриации в рамках выполнения своей обязанности по международному сотрудничеству и помощи в соответствии с главами IV и V Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и в области прав человека и в русле принятого на Всемирном саммите 2005 года обязательства по приданию борьбе с коррупцией первостепенного значения на всех уровнях и по предотвращению незаконной передачи средств,

будучи обеспокоен трудностями, особенно практическими трудностями, с которыми сталкиваются как запрашиваемые, так и запрашивающие государства в области репатриации средств незаконного происхождения, и отмечая сложности сбора сведений, устанавливающих связь между доходами от коррупции в запрашиваемом государстве и преступлением, совершенным в запрашивающем государстве, доказать которую во многих случаях может быть сложно,

признавая, что государства продолжают испытывать проблемы с возвращением средств незаконного происхождения из-за различий между правовыми системами, сложности расследования и преследования по делам, затрагивающим разные юрисдикции, недостаточного знания процедур оказания взаимной правовой помощи других государств и сложности вычленения потока средств незаконного происхождения, и отмечая особые проблемы в ситуациях, когда

фигурантами дел являются лица, выполнявшие важные государственные функции, или члены их семей и близкие помощники,

признавая также, что правовые барьеры зачастую усугубляются фактическими и институциональными препятствиями, одним из наиболее явных среди которых является нежелание сотрудничать, особенно со стороны финансовых учреждений, где зачастую сохраняется негибкий и неэффективный режим взаимной правовой помощи, который отбивает у государств желание обращаться с просьбами о помощи и отдает приоритет внутренним делам по сравнению с иностранными просьбами,

будучи убежден, что незаконное личное обогащение может наносить особенно большой ущерб демократическим институтам, национальной экономике и правопорядку,

1. *с признательностью принимает к сведению* всеобъемлющее исследование о негативных последствиях нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, содержащееся в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека¹;

2. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу случаев коррупции с использованием значительных активов, которые могут составлять существенную долю ресурсов государств и утрата которых угрожает политической стабильности и устойчивому развитию этих государств, создает порочные стимулы, препятствующие построению демократического общества, и негативно сказывается на выполнении ими своей обязанности в максимальных пределах имеющихся ресурсов обеспечивать полное осуществление всех прав человека для всех;

3. *подтверждает* неотложную необходимость репатриации таких незаконных средств в страны происхождения без каких-либо условий и настоятельно призывает государства, к которым обращаются с просьбами о репатриации таких средств, активизировать свои усилия по отслеживанию, аресту и возвращению этих средств, чтобы позволить запрашивающим государствам выполнить свою обязанность по обеспечению в максимальных пределах имеющихся ресурсов полного осуществления всех прав человека для всех и по борьбе против безнаказанности;

4. *признает* важность обеспечения соответствия правозащитной политике обсуждений и действий государств – членов Совета по правам человека и межправительственного процесса по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в отношении репатриации средств незаконного происхождения;

5. *призывает* Конференцию государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции руководствоваться правозащитным подходом при рассмотрении вопросов репатриации средств незаконного происхождения и высоко оценивает непрекращающиеся усилия действующей в рамках Конференции Межправительственной рабочей группы открытого состава по возвращению активов, направленные на оказание государствам-участникам помощи в выполнении ими своих обязательств в соответствии с Конвенцией, касающихся более эффективного предупреждения, выявления и пресечения международных переводов незаконно приобретенных активов и ук-

¹ A/HRC/19/42.

репления международного сотрудничества в принятии мер по возвращению активов, принимая во внимание тот факт, что независимо от возможностей, ресурсов и желания органов и властей запрашиваемого государства от последствий перевода этих средств страдает виктимизированное общество, являющееся носителем соответствующих прав;

6. *приветствует* решение четвертой сессии Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции о созыве межправительственных совещаний экспертов открытого состава по развитию международного сотрудничества для оказания государствам консультативной помощи и содействия по вопросам выдачи и взаимной правовой помощи и с признательностью отмечает Инициативу по возвращению похищенных активов Группы Всемирного банка и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

7. *призывает* все страны назначения признать, что на них лежит совместная, но дифференцированная ответственность перед обществами, пораженными коррупцией, и делать все возможное, чтобы добиться репатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения с целью уменьшения негативного воздействия нерепатриации на осуществление прав человека, особенно экономических, социальных и культурных прав, в странах происхождения, в частности путем уменьшения существующих для запрашивающих стран барьеров на этапе отслеживания средств, особенно с учетом риска распыления этих средств, и путем устранения привязки мер по конфискации к вынесению приговора в стране происхождения;

8. *призывает* все государства, обращающиеся с просьбами о репатриации средств незаконного происхождения, руководствоваться принципами подотчетности, транспарентности и участия в принятии решений при выделении возвращенных средств на осуществление экономических, социальных и культурных прав, с тем чтобы улучшить процедуры предотвращения и обнаружения, устранить выявленные недостатки или злоупотребления, предотвращать безнаказанность, предоставить эффективные средства правовой защиты в целях создания условий для предотвращения повторных нарушений и улучшить общее положение дел в сфере отправления правосудия;

9. *вновь подтверждает* обязанность государств расследовать и осуществлять преследование за коррупцию и укреплять уголовные процедуры, направленные на замораживание и арест средств незаконного происхождения как в запрашивающих, так и в запрашиваемых государствах;

10. *подчеркивает*, что, хотя обязанность обеспечивать защиту от нарушений прав человека лежит на государстве, существует и обязанность корпораций выполнять и соблюдать все действующие законы и права человека, а также потребность в расширении доступа потерпевших к эффективным средствам правовой защиты для эффективного предотвращения и устранения ущерба правам человека в процессе предпринимательской деятельности в соответствии с руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека²;

11. *настоятельно призывает* государства в соответствии со своими международными обязательствами изыскивать надлежащие способы заручиться сотрудничеством и реакцией финансовых учреждений на иностранные просьбы о замораживании и возвращении средств незаконного происхождения и предос-

² A/HRC/17/31, приложение.

тавить эффективный режим взаимной правовой помощи государствам, обращающимся с просьбами о репатриации таких средств;

12. *просит* Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека представить Совету по правам человека на его двадцать первой сессии углубленное исследование о негативных последствиях нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для их способности в максимальных пределах имеющихся ресурсов обеспечивать полное осуществление всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, уделяя особое внимание развивающимся странам с бременем иностранной задолженности;

13. *просит* Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его двадцать второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

14. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках того же пункта повестки дня.
